

**OLYMPUS<sup>®</sup>**

---

**FC-WR**

**IT** ISTRUZIONI

**CE**

N. modello: IM012

Grazie per aver acquistato questo prodotto Olympus.

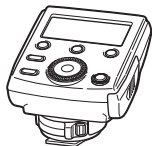
Per garantire la sicurezza dell'utente, prima dell'uso leggere con attenzione il presente manuale d'uso.

Inoltre, tenere a portata di mano il manuale d'uso come riferimento per il futuro.

Accertarsi di leggere anche i manuali d'uso del flash e del ricevitore senza fili.

Qualora si utilizzi il prodotto al di fuori della nazione o dell'area geografica di acquisto, si potrebbero violare le normative locali. Olympus declina qualsiasi responsabilità, in questo caso.

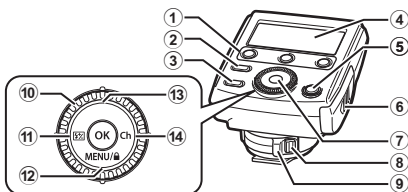
## Verifica del contenuto della confezione



- Commander senza fili a onde radio:  
FC-WR

- Borsa morbida
- Istruzioni (il presente manuale)
- Scheda della garanzia

## Nomi delle parti

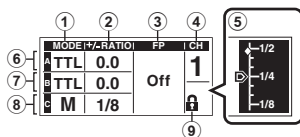


- ① Pulsanti dei gruppi (A/B/C) ..... P. 8
- ② Pulsante MODE ..... P. 9
- ③ Pulsante TEST ..... P. 8
- ④ Pannello di controllo ..... P. 3
- ⑤ Pulsante ON/OFF ..... P. 6
- ⑥ Sportellino del vano batterie ..... P. 4
- ⑦ Pulsante OK ..... P. 8
- ⑧ Pulsante di sblocco del dispositivo di chiusura ..... P. 5
- ⑨ Dispositivo di chiusura ..... P. 5

### Ghiera/Selettore a frecce

- ⑩ Ghiera ..... P. 8, 11
- ⑪ Pulsante (compensazione flash/intensità flash)/◀ ..... P. 9, 10
- ⑫ Pulsante MENU/🔒 (blocco pulsanti)/▽ ..... P. 11
- ⑬ Pulsante ▲
- ⑭ Pulsante Ch (canale di comunicazione)/▶ ..... P. 8

## Display (pannello di controllo)



- ① MODE (modalità di controllo flash)
- ② +/- (compensazione flash)/RATIO (intensità flash)
- ③ Flash FP (Super FP)
- ④ CH (canale di comunicazione)
- ⑤ RATIO (intensità flash)
- ⑥ Impostazione gruppo A
- ⑦ Impostazione gruppo B
- ⑧ Impostazione gruppo C
- ⑨ (modalità di blocco pulsanti)

# Preparazione del Commander

## Inserimento delle batterie (vendute separatamente)

### Batterie da utilizzare

Scegliere tra i tipi di batterie seguenti.

- Batterie NiMH AAA (x 2)
- Batterie a secco alcaline AAA (x 2)
- ❗ Le batterie al manganese AAA non sono utilizzabili.

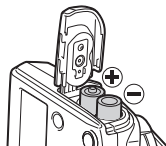
### Inserimento delle batterie

**1** Aprire lo sportellino del vano batterie.



**2** Inserire le batterie.

- Accertarsi che la polarità (+/-) sia corretta.

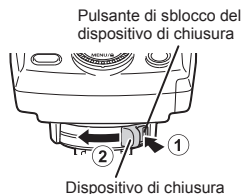


**3** Chiudere lo sportellino del vano batterie.



## Montaggio del Commander sulla fotocamera

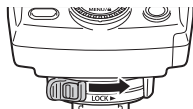
- 1 Accertarsi che sia il Commander che la fotocamera siano spenti.
  - 1 Sporco o umidità sui contatti elettrici potrebbero causare un malfunzionamento. Pulire eventuale sporco o umidità prima di montare il Commander sulla fotocamera.
- 1** Tenere premuto il pulsante di sblocco del dispositivo di chiusura (1), quindi far scorrere il dispositivo di chiusura nella direzione della freccia (2).



- 2** Inserire il Commander fino in fondo nella slitta di contatto a caldo.



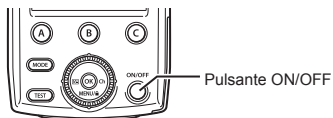
- 3** Far scorrere il dispositivo di chiusura nella direzione della freccia.




### Rimozione del Commander

Eseguire le operazioni al punto 1 della procedura indicata sopra e rimuovere il Commander dalla slitta di contatto a caldo.

## Accensione



### 1 Premere il pulsante ON/OFF.

- ❗ Se il simbolo  viene visualizzato al centro del pannello di controllo, le batterie sono molto scariche. Sostituire le batterie non appena possibile.

## Spegnimento

Premere il pulsante ON/OFF.

## Modalità di sospensione/Spegnimento automatico

- Con alcune fotocamere, il Commander passa automaticamente in stand-by quando la fotocamera passa in modalità stand-by.
- Qualora passino 60 minuti circa senza effettuare alcuna operazione, l'apparecchio si spegne automaticamente. Quando si desidera utilizzare di nuovo il Commander, premere il pulsante ON/OFF.

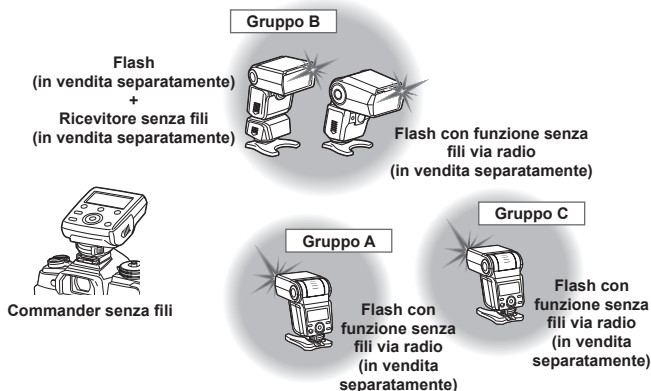
## Scattare senza fili via radio

È possibile utilizzare questo Commander senza fili per controllare più ricevitori mediante comunicazioni via radio. Questa funzione è operativa solo con prodotti Olympus che supportino la funzione senza fili via radio.

Per informazioni sui prodotti che supportano la funzione senza fili via radio, fare riferimento al sito web Olympus.

### Controllo di gruppo

È possibile controllare fino a tre gruppi di ricevitori. All'interno di ciascun gruppo, i flash scattano con le stesse impostazioni. Questa funzione consente di scattare con differenti effetti di illuminazione.



### Distanza di comunicazione

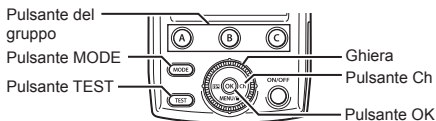
La distanza massima per le comunicazioni senza fili via radio con questo Commander senza fili è di circa 30 metri (in base alle condizioni di misurazione Olympus).

- Questa distanza presume che non vi siano ostacoli, materiali schermanti o interferenze radio provenienti da altri apparecchi.
- La distanza di comunicazione potrebbe essere inferiore, a seconda delle posizioni degli apparecchi, dell'ambiente circostante, delle condizioni meteorologiche e di altri fattori.

## Frequenza

Questo prodotto utilizza la banda da 2,4 GHz per le comunicazioni senza fili. Tuttavia, altri apparecchi senza fili potrebbero utilizzare la stessa frequenza.

## Configurazione



- 1** Impostare una modalità del flash sulla fotocamera.
  - Per i dettagli, consultare il manuale della fotocamera.
- 2** Premere il pulsante di un gruppo per selezionare un gruppo di comunicazione.
- 3** Selezionare una modalità di controllo flash e regolare le impostazioni.
  - Per i dettagli, fare riferimento alle spiegazioni delle modalità di controllo flash (da P. 9 a 10).
  - ❗ Se non si desidera utilizzare questo gruppo di comunicazione, selezionare "Off".
- 4** Premere il pulsante Ch per evidenziare CH. Quindi, ruotare la ghiera per selezionare un canale di comunicazione. Premere il pulsante OK per confermare.
  - È possibile selezionare SCAN\* o un canale da 1 a 15.
  - \*Selezionare questa impostazione quando le condizioni di comunicazione sono scadenti a causa di interferenze provenienti da altri apparecchi. Quando un canale inutilizzato viene visualizzato automaticamente, premere di nuovo il pulsante OK per confermare.
- 5** Far coincidere il canale del ricevitore con il canale del Commander.
- 6** Impostare il gruppo sul ricevitore.
- 7** Premere il pulsante TEST per controllare il flash.




## Ripresa con controllo automatico del flash (modalità TTL)

La modalità TTL regola il livello del flash in base alla luminosità attraverso l'obiettivo della fotocamera. È possibile utilizzare questa modalità con fotocamere che supportino la modalità TTL Olympus. Per un elenco delle fotocamere compatibili, fare riferimento al sito web Olympus.

- 1 Premere il pulsante MODE. Quindi, ruotare la ghiera per selezionare TTL. Premere il pulsante OK per confermare.

MODE +/- RATIO	FP	CH
A TTL 0.0	Off	1 ·)
B TTL 0.0		
C M 1/128		

- 2 Impostare la compensazione flash (+/-).

Premere il pulsante  per evidenziare +/- RATIO. Quindi, ruotare la ghiera per regolare l'impostazione.

- È possibile impostare una compensazione flash da -5 a +5.

Premere il pulsante OK.


## Impostazione manuale dell'intensità flash (modalità M)

Il flash scatta all'intensità selezionata. È possibile utilizzare questa modalità con fotocamere che non supportano la funzione di comunicazione Olympus.

- 1 Premere il pulsante MODE. Quindi, ruotare la ghiera per selezionare M. Premere il pulsante OK per confermare.



MODE +/- RATIO	FP	CH
A TTL 0.0	Off	1 ·)
B TTL 0.0		
C M 1/100		

- 2 Impostare l'intensità flash (RATIO).


Premere il pulsante  per evidenziare RATIO. Quindi, ruotare la ghiera per regolare l'impostazione.

- È possibile impostare un valore di illuminazione compreso tra 1/1 e 1/128.\*1

\*1 È possibile selezionare 1/2 EV o 1/3 EV come incremento di regolazione. (P. 12)

\*2 Sulla visualizzazione della scala,  è la selezione corrente.  è l'impostazione precedente.

MODE +/- RATIO	FP	CH
A TTL 0.0	Off	1 ·)
B TTL 0.0		
C M 1/100		



Visualizzazione della scala\*2

Premere il pulsante OK.

## Come far scattare il flash con tempi di posa più veloci (modalità FP TTL /Modalità FP M)

È possibile scattare con il flash con tempi di posa più veloci del tempo di sincronizzazione del flash. Queste modalità sono utili quando si desidera riprendere un ritratto con sfondo sfocato utilizzando un diaframma più aperto, o quando si desidera utilizzare un tempo di posa veloce per ridurre le alte luci bruciate sullo sfondo.

Il numero guida è più basso rispetto alla normale modalità TTL o alla modalità M.

- 1 Premere il pulsante MODE. Quindi, ruotare la ghiera per selezionare TTL o M. Premere il pulsante OK per confermare.
- 2 Premere  $\triangleleft$   $\triangleright$   $\triangle$  sul selettore a frecce per evidenziare FP. Quindi, ruotare la ghiera per selezionare "On".
- 3 Regolare le impostazioni.

MODE +/- RATIO	FP	CH
A $\overline{\text{FP}}$ TTL 0.0		1
B $\overline{\text{FP}}$ TTL 0.0	On	1)
C $\overline{\text{FP}}$ M 1/128		

### Impostazione della compensazione flash (+/-) in modalità FP TTL

Premere il pulsante  $\frac{+}{-}$  per evidenziare +/- RATIO. Quindi, ruotare la ghiera per regolare l'impostazione.

- È possibile impostare una compensazione flash da -5 a +5.

Premere il pulsante OK.

### Impostazione dell'intensità flash (RATIO) nella modalità FP M


Premere il pulsante  $\frac{+}{-}$  per evidenziare +/- RATIO. Quindi, ruotare la ghiera per regolare l'impostazione.

- È possibile impostare un valore di illuminazione compreso tra 1/1 e 1/128.\*1

\*1 È possibile selezionare 1/2 EV o 1/3 EV come incremento di regolazione. (P. 12)

\*2 Sulla visualizzazione della scala,  $\blacktriangleright$  è la selezione corrente.  $\diamond$  è l'impostazione precedente.

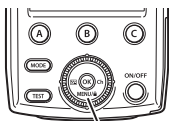
MODE +/- RATIO	FP	CH
A $\overline{\text{FP}}$ TTL 0.0		
B $\overline{\text{FP}}$ TTL 0.0		
C $\overline{\text{FP}}$ M 1/10		



Visualizzazione della scala\*2

Premere il pulsante OK.



## Altre impostazioni




Pulsante MENU/OK

### Come evitare il funzionamento accidentale (modalità di blocco dei pulsanti)

È possibile evitare l'attivazione accidentale dei pulsanti e della ghiera durante le riprese.

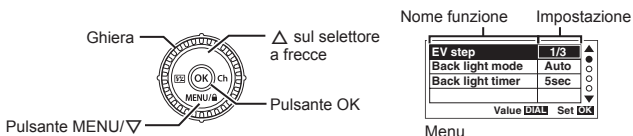
- 1 Tenere premuto il pulsante MENU/OK fino a quando il simbolo  viene visualizzato sul pannello di controllo.
  - Per annullare l'impostazione, tenere premuto il pulsante MENU/OK fino a quando il simbolo  scompare dal pannello di controllo.

	MODE (+/-) RATIO	FP	CH
A	TTL 0.0		1
B	TTL 0.0	Off	
C	M 1/8		

## Impostazioni nella schermata MENU

È possibile configurare svariate funzioni per semplificare l'utilizzo del Commander senza fili.

### Procedura di configurazione



- 1 Premere il pulsante MENU.
- 2 Premere  $\Delta$   $\nabla$  sul selettore a frecce e selezionare il nome di una funzione.
- 3 Ruotare la ghiera per selezionare un'impostazione, quindi premere il pulsante OK per confermare.

## Funzioni configurabili

 indica l'impostazione predefinita.

**EV step: è possibile modificare l'incremento di regolazione per  $\pm$  (compensazione flash/intensità flash).**

**1/3 / 1/2**

**Back light mode: è possibile impostare la retroilluminazione del pannello di controllo.**

**Auto** (La retroilluminazione si accende durante il funzionamento.) /

**On** (La retroilluminazione è sempre accesa.) / **Off** (la retroilluminazione è sempre spenta.)

**Back light timer: è possibile impostare quando spegnere la retroilluminazione del pannello di controllo.**

È possibile selezionare il tempo di attesa (in secondi) prima che la retroilluminazione si spenga automaticamente, quando non viene effettuata alcuna operazione.

Da **1sec** a **5sec** a **15sec**

## Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente le sezioni AVVERTENZE e ATTENZIONE per accertarsi di usare il prodotto in maniera sicura. Queste precauzioni di sicurezza proteggono gli utenti e terzi ed evitano danni alle cose.



### AVVERTENZA

Il mancato rispetto delle precauzioni contrassegnate da questo simbolo potrebbe provocare lesioni personali o morte.

- Non utilizzare il flash in luoghi in cui potrebbe essere esposto a gas infiammabile o esplosivo. Altrimenti, potrebbero verificarsi incendi o esplosioni.
- Non saldare direttamente il prodotto e non modificarlo, rimodellarlo o smontarlo.
- Non coprire l'area di emissione della luce del flash con la mano e non toccare l'area di emissione della luce dopo il flash in sequenza continua. Ci si potrebbe ustionare.

- La presenza di acqua o di materiale estraneo all'interno del dispositivo può causare incendi o scosse elettriche. Se il dispositivo viene immerso nell'acqua o esposto all'acqua oppure se si trova materiale estraneo all'interno del dispositivo, spegnere immediatamente l'alimentazione e rimuovere le batterie con attenzione. Rivolgersi al proprio rivenditore o consultare un centro autorizzato di assistenza Olympus.
- Per evitare un incidente stradale, non dirigere il flash verso una persona alla guida di un veicolo a motore.
- Non usare il flash o l'illuminatore AF a distanza molto ravvicinata da persone (specialmente bambini piccoli). Tenere il flash fuori dalla portata dei bambini. La luce del flash può causare danni alla vista.
- Per evitare un cortocircuito, non utilizzare le batterie con la guarnizione esterna (rivestimento isolante) danneggiata.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di produttori diversi.
- Non collegare sostanze come i metalli ai poli (+) o (-) delle batterie.



### **ATTENZIONE**

Il mancato rispetto delle precauzioni contrassegnate da questo simbolo potrebbe provocare lesioni personali o danni a cose.

- Se si nota qualche anomalia, come odore, rumore o fumo, interrompere l'uso del dispositivo. Altrimenti, potrebbero verificarsi incendi o ustioni. Rimuovere con cautela le batterie per evitare di ustionarsi e contattare il rivenditore o consultare un centro autorizzato di assistenza Olympus.
- Se la batteria viene sostituita con un tipo di batteria errato, esiste il rischio di esplosioni.
- Non azionare il flash con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare guasti o scosse elettriche.
- Non usare né conservare le batterie in luoghi esposti a temperature estremamente elevate, come alla luce diretta del sole, in un veicolo chiuso in una giornata di sole o vicino ad un riscaldatore.
- L'uso continuo e ripetuto può provocare danni alla salute.
- Sporizia o acqua sui contatti possono causare malfunzionamenti. Rimuovere sporco, acqua e altre sostanze estranee prima di fissare l'unità alla fotocamera.

### **Utilizzo della funzione senza fili via radio**

- Quando si utilizza la funzione di comunicazione via radio, attenersi a tutte le leggi e le normative locali.
- Qualora si utilizzi il prodotto al di fuori dell'area geografica di acquisto, si potrebbero violare le normative locali relative alle onde radio. Olympus declina qualsiasi responsabilità, in questo caso.

- Spegnere il prodotto negli ospedali e in altri luoghi in cui siano presenti apparecchiature mediche.  
Le onde radio provenienti dal prodotto potrebbero influire negativamente su tali apparecchiature, causando un malfunzionamento e, di conseguenza, un incidente.
- Spegnere il prodotto quando si è a bordo di un velivolo.  
L'uso di dispositivi wireless a bordo può ostacolare il funzionamento corretto dei dispositivi dell'aereo.

### **Semplice dichiarazione di conformità**

Con la presente, OLYMPUS CORPORATION dichiara che il tipo di apparecchiature radio IM012 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:

<http://www.olympus-europa.com/>



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, WEEE Allegato IV] indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE.

Non gettate il dispositivo nei rifiuti domestici.

Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.

<b>Funzione di comunicazione senza fili via radio</b>	
Standard compatibile	IEEE 802.15.4 2405 - 2480 MHz 3 mW o inferiore
Firmware	Versione 1.0 o successiva

## Caratteristiche tecniche

Tipo di prodotto	Commander senza fili a onde radio
Distanza di comunicazione massima*1	Circa 30 m
Frequenza	Banda da 2,4 GHz
Numero di canali	15 (in modalità Commander; con funzione di impostazione automatica del canale)
Numero di gruppi	3; numero massimo di unità: illimitato
Modalità di controllo flash	TTL/MANUAL/FP TTL/FP MANUAL/Off
Compensazione flash	±5 EV (in incrementi di 1/3 EV o 1/2 EV)
Regolazione manuale dell'intensità flash	Da 1/1 a 1/128 (in incrementi di 1/3 EV o 1/2 EV)
Durata di funzionamento*1	Circa 6,4 ore (utilizzando batterie a secco alcaline AAA)
Fonte di alimentazione	Batterie a secco alcaline AAA x 2 / Batterie NiMH AAA x 2
Funzione di resistenza agli spruzzi (tipo)	Classe 1 (IPX1)
Temperatura/umidità di esercizio*2	Da -10 a 40°C/Dal 30 al 90%
Temperatura/umidità di garanzia per la conservazione	Da -20 a 60°C/Dal 10 al 90%
Dimensioni	59,5 (L) x 51,0 (A) x 67,4 (P) mm circa [parti sporgenti escluse]
Peso	73 g [batterie escluse]

Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

\*1 I valori sono basati sulle condizioni dei test di Olympus, e possono variare in base alle condizioni di ripresa. I valori presumono l'utilizzo di batterie nuove o batterie ricaricabili completamente cariche.

\*2 In condizioni di bassa temperatura, riscaldare le batterie prima dell'uso. Ad esempio, inserire le batterie in una tasca.

### Supporto tecnico clienti in Europa

Visitate la nostra homepage

<http://www.olympus-europa.com>

o chiamate: Tel.: 00800 - 67 10 83 00 (gratuito)

+49 40 - 237 73 899 (a pagamento)











Edizione 2018.10.

**OLYMPUS®**

The following importer description applies to products imported into the EU directly by OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG only.  
OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG  
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany  
Manufactured by OLYMPUS CORPORATION  
2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan

